

ESPEJON **Apirilaren 24, 25 eta 26an**

AIARALDEKO BERTSO BARNETEGIA

Oporraldia
euskaraz
gozatzeko
Disfrutar de las vacaciones
en euskara.



ANTOLATZAILEAK



Aiarako Udala
Ayuntamiento de Ayala



Laudio
LAUDIO BAR NOBLEAREN UDALA
AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LUDIO



AMURRIO
UDALA
AYUNTAMIENTO



Artziniegako
Udala



URDUÑA
ORDUÑA



arabako
bertsozale
elkartea

**PLAZA KOPURU MUGATUA
IZENA EMAN MARTXOAN**

LAGUNTZAILEAK



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

NOIZ: Apirilaren 24, 25 eta 26an
NON: Espejoko aterpetxean
ERAMAN BEHARREKOAK: Arropa egoki eta eroso, aldatzeko jantziak, lotarako zakua, xira, botak, garbiketa pertsonaleko gauzak
PREZIOA: 45 euro (80 euro Udalerrri horietan erroldatu gabekoentzat)

INFORMACIÓN PARA PADRES Y MADRES

CUÁNDO: 24, 25 y 26 de abril
DÓNDE: en el Albergue de Espejo
QUÉ LLEVAR: Ropa cómoda, ropa de cambio, saco de dormir, chubasquero, botas, neceser de higiene personal
PRECIO: 45 euros (80 euros para l@s no empadronada@s en estas localidades)

IZEN EMATE PROZEDURA:

AURREZ IZEN EMATEA: Martxoaren 14a baino lehen. Plaza kopuruaren arabera. Aiaraldeko udaletxeetan (LAUDIO, AMURRIO, AIARA, ARTZINIEGA, URDUÑA)

PLAZEN KONFIRMAZIOA ETA ERRESERBAN DAUDEN PARTE HARTZAILEEN inskripzioa martxoaren 14tik 21era (Udalen artean plaza librerik geratuko balitz). Udalerrri horietan erroldatu GABEKO parte hartzaileek epe hau izango dute izena eman eta ordainketa egiteko

ORDAINKETA eta dokumentazioa udaletan entregatzea. Martxoaren 14tik apirilaren 7ra. Plazak izen emate ordenean gordeko dira, diru sarrera udalaren konfirmazioa jaso ostean egin beharko da.
UDALEAN ENTREGATU BEHARREKOA : izena emateko fitxa bete, osasun txartelaren kopia eta bankuko ordainagiria. Transferentziaren kontzeptu moduan parte hartzailearen izen-abizenak adierazi.

PROCEDIMIENTO DE INSCRIPCIÓN:

PREINSCRIPCIÓN: hasta el 14 de MARZO. Según plazas disponibles, en los ayuntamientos de Aiaraldea (LAUDIO, AMURRIO, AIARA, ARTZINIEGA, URDUÑA)

CONFIRMACIÓN DE PLAZA y INSCRIPCIÓN DE PLAZAS EN RESERVA. Se podrá optar a las plazas vacías realizando la inscripción del 14 al 21 de marzo (Si hay disponibilidad de plazas entre los distintos ayuntamientos). Las personas NO empadronadas en estos ayuntamientos optarán a estas plazas libres

PAGO Y ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN EN EL AYUNTAMIENTO. Del 14 de marzo al 7 de abril. Las plazas se reservarán por orden de inscripción en el ayuntamiento, por tanto el ingreso bancario se realizará tras la confirmación en el Ayuntamiento.

DOCUMENTACIÓN A ENTREGAR EN EL AYUNTAMIENTO: Ficha de inscripción, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante bancario del pago. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del o de la participante

KONTU ZENBAKIA / NÚMERO DE CUENTA:

AMURRIO, AIARA, ARTZINIEGA, URDUÑA: ES74 3035 0012 74 0120025862
LAUDIO: ES07 3035 0045 22 0450037098

AUTOBUSAREN IBILBIDEA / RECORRIDO DEL AUTOBUS

APIRILAREN 24AN, ASTEAZKENA / Miércoles, 24 de abril
10:30 Laudio (Laudio institutua)
10:30 Artziniega (Bizkaibus)
10:45 Aiara (Zuhatza, Etxaurren ikastola)
10:45 Amurrio (Telefonika)
11:00 Urduña (Suhiltzaileak/Bomberos)

APIRILAREN 26AN, OSTIRALA / Viernes, 26 de abril
13:00 Urduña (Suhiltzaileak/Bomberos)
13:15 Aiara (Zuhatza, Etxaurren ikastola)
13:15 Amurrio (Telefónica)
13:30 Artziniega (Bizkaibus)
13:30 Laudio (Laudio institutua)

Bertso Barnetegia ESPEJOn, 2019ko Apirilaren 24, 25 eta 26an

IZENA EMATEKO FITXA · FICHA DE INSCRIPCIÓN **AMURRIO, AIARA, ARTZINIEGA, URDUÑA, LAUDIO**

Izen-deiturak / Nombre y apellidos

Jaioteguna / Fecha de Nacimiento

Ikastetxea / Centro de estudios.

Maila / Curso.

Errolda-udalerrria / Municipio de empadronamiento

Helbidea / Dirección.

P.K. / C.P

Harremanetarako telefonoak / Teléfonos de contacto.

Gurasoen e-posta / e-mail de tutor/a

Argazkiak Elkartearen webgune eta sare sozialetan jartzeko baimena

Permiso para poner fotos en nuestra página web y redes sociales:

BAI / Sí **EZ** / NO

Behar izanez gero gaztetxea kotxean garraitatzeko baimena

En caso necesario, permiso para transportar al/ala joven en coche:

BAI / Sí **EZ** / NO

OHARRAK (gaixotasunak, alergiak, botikak...)

NOTAS (Enfermedades, alergias, medicamentos....)

Tutorearen baimena eta sinadura

Autorización y firma del tutor/a.

MATRIKULAREN ORDAINKETA / Udaletxean plaza konfirmatutakoan.

PAGO DE LA MATRÍCULA Cuando se confirma la reserva en el Ayuntamiento

ORDAINKETA eta fitxa udaletan entregatzea. Martxoaren 14tik apirilaren 7ra.

AMURRIO, AIARA, ARTZINIEGA, URDUÑA:

ES74 3035 0012 74 0120025862 (Laboral kutxa) ARABAKO BERTSOZALE ELKARTEA.

LAUDIO: ES07 3035 0045 22 0450037098 (Laboral Kutxa) LAUDIOKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE LAUDIO.

OHARRAK: Izen emateko fitxa sinatu, osasun txartelaren kopia eta ordainketa agiria Udaletxean entregatu. Diru-sarrera egitean gaztearen izen abizenak jarri kontzeptu bezala

NOTAS: Entregar la ficha de inscripción firmada por el/la tutor/a, copia de la tarjeta sanitaria y el justificante de pago en el Ayuntamiento. Especificar como concepto de transferencia el nombre y apellidos del /la participante



Arabako Bertsozale Elkartea
AMAIA ZENTROA
Tel: 945010505
e-posta: araba@bertsozale.eus



Aiarako Udala
Ayuntamiento de Aiala

AIARAKO UDALA
Euskara zerbitzua
Tel: 945 39 90 13 - 677566245
e-posta: cayala.alberto@ayto.araba.eus



Laudio
LAUDIO IBAR NOBLEAREN UDALA
AYUNTAMIENTO DEL NOBLE VALLE DE LLUDIO

LAUDIOKO UDALA
Euskara arloa
Tel: 94 403 48 90
e-posta: euskara@laudio.eus



AMURRIO
UDALA
AYUNTAMIENTO

AMURRIKO UDALA
Euskara zerbitzua eta kultura etxea
Tel: 945 89 11 61 - 945 89 14 50
e-posta: bmendiguren@amurrio.eus



URDUÑA
ORDUÑA

URDUÑAKO UDALA
Euskara zerbitzua
Tel: 945 38 30 03 / e-posta: euskara@urdu-
na.com



Artziniegako
Udala

ARTZIENIGAKO UDALA
Euskara zerbitzua
Tel: 945 39 63 53 - 677566245
e-posta: cayala.alberto@ayto.araba.eus

NORENTZAT:

Lehen Hezkuntzako 3., 4., 5. eta 6. mailetako ikasleentzat

IZEN EMATEA: MARTXOAREN 14a baino lehen, Aiaraldeko udaltxeetan

Oporraldia euskaraz gozatzeko, bertsojaritzara gerturatzeko, zonaldeko kulturara gerturatzeko, jolasteko eta ondo pasatzeko aukera.

PARA QUIEN:

Alumnos y alumnas de 3º, 4º, 5º y 6º de Educación Primaria

INSCRIPCIÓN: Antes del 14 de marzo en los ayuntamientos de Aiaraldea

Para disfrutar de las vacaciones en euskara, acercarse al bertsojarismo, conocer el patrimonio cultural de la zona, jugar y oportunidad para pasarlo genial.